



Betriebsanleitung für 73100 Temperaturmessgerät



Ausgabedatum:
07/2025
Originalbetriebsanleitung





**Bitte lesen Sie zuerst die Anleitung
bevor Sie das Gerät auspacken!**



Inhaltsverzeichnis:

1. Lieferumfang
2. Einsatzgebiet
3. Technische Daten
4. Achtung
5. Persönliche Schutzmaßnahmen
6. Auspacken und Handhabung
7. Aufstellung und elektrischer Anschluss
8. Inbetriebnahme
9. Bedienung
10. Pflege
11. Wartung / Reparatur
12. Erweiterte Sicherheitshinweise



1. Lieferumfang:

Temperaturmessgerät mit Temperaturfühler inkl. 2 x AAA Batterie

2. Einsatzgebiet:

Brennöfen mit 8 mm Fühlerbohrung.

3. Technische Daten:

Messbereich:	-50 bis 1300 °C
Thermoelement:	160mm NiCr-Ni mit Diodenstecker
Anzeige:	digitales Instrument
Energie:	2x AAA Batterie



4. Achtung:

Bedingt durch die Funktion Ihres Ofens entsteht Hitze. Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Brennofens. Achten Sie bei der Platzierung darauf, dass es Ihnen im Notfall möglich ist, den Regler schnell auszuschalten oder vom Stromnetz zu trennen.

5. Persönliche Schutzmaßnahmen:

Tragen Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit bei der Arbeit mit dem Brennofen immer hitzedämmende Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.





6. Auspacken und Handhabung:

Heben Sie das Gerät beim Auspacken oder Transportieren stets an der Unterseite hoch. Heben Sie es nie am Elektrokabel oder am Elektroanschluss an. Entfernen Sie vor Inbetriebnahme das komplette Verpackungsmaterial.

7. Aufstellung und elektrischer Anschluss

Setzen Sie die Batterien in das Messgerät ein. Stecken Sie das Thermoelement in die Fühlerbuchse Ihres Ofens. Die Spitze des Thermoelementes muss mindestens 50 mm in den Brennraum hineinragen. Stecken Sie den Temperaturfühler ohne das Papp-Schutzrohr in die Fühlerbuchse Ihres Ofens.

Stellen Sie das Gerät nicht auf Ihren Ofen.

8. Inbetriebnahme:

Der Brennofen darf keinen Temperaturbereich ansteuern der über der maximal zulässigen Temperatur Ihres Brennofens liegt. Wenn Sie diese Maximaltemperatur nicht kennen, fragen Sie bitte den Hersteller Ihres Brennofens.



9. Bedienung:

Das Gerät arbeitet mit Batterien.

Stecken Sie den Fühler in den Brennofen und lesen Sie die Temperatur am Messgerät ab.

Beachten Sie unbedingt die Maximaltemperatur Ihres Brennofens.

Die Lebensdauer der Heizelemente verkürzt sich beim Betrieb des Ofens in der Nähe der Maximaltemperatur. Den Ofen daher nur dauerhaft auf maximaler Temperatur belassen, wenn dies unbedingt erforderlich ist.

10. Pflege:

Die Außenflächen des Reglers können mit einem feuchten Tuch gesäubert werden.

Verhindern Sie auf jeden Fall, dass Wasser in den Regler gelangt.

Nicht mit Lösungsmitteln reinigen.

11. Wartung / Reparatur:

Wenn Sie optische Veränderungen oder Beschädigungen feststellen darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss in unserem Werk kontrolliert werden.

Das Gerät darf nicht mechanisch geöffnet werden. Sämtliche Reparaturen werden in unserem Werk durchgeführt. Senden Sie das Gerät in der Originalverpackung und dem Originalpolstermaterial mit einer Fehlerbeschreibung an uns zurück.

Kostenvoranschläge sind kostenfrei, es werden nur die Versandkosten berechnet. Sollten sich bei der Reparatur weitere Mängel ergeben werden Sie benachrichtigt.

12. Erweiterte Sicherheitshinweise

1. Gefahrloses Arbeiten mit Ihrem Ofen ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Hinweise strikt befolgen.
2. Informieren Sie ausführlich vor der Anwendung Ihres Ofens die beteiligten Personen über diese Sicherheitshinweise.
3. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf, bzw. halten Sie diese bei Gebrauch stets bereit.
4. Fehler bei der Einhaltung der nachfolgend aufgeführten Hinweise können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
5. Dieser Ofen ist ausschließlich nur für den beschriebenen und angegebenen Verwendungszweck geeignet und von Ihnen zu benutzen.
6. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt.
7. Der Ofen darf nur auf einer feuerfesten Unterlage betrieben werden.
8. Während der Arbeit können gesundheits- beeinträchtigende Dämpfe entstehen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung oder einen geeigneten Abzug.
9. Arbeiten Sie mit Ihrem Ofen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
10. Ihr Ofen darf nicht feucht sein oder in feuchter Umgebung betrieben werden.
11. Benutzen Sie zur Beschickung und zur Entnahme geeignetes Werkzeug und tragen Sie Wärmeschutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
12. Brenngut, das Sie dem Ofen entnehmen kann sehr heiß sein. Legen Sie das Brenngut auf einer feuerfesten Unterlage zum abkühlen ab.
13. Ofen trocken und frostsicher aufbewahren.
14. Benutzen Sie Ihren Ofen nur in gut belüfteten Räumen.
15. Schließen Sie den Ofen, wenn nicht anders angegeben, nur an Wechselspannung (U~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Ofen übereinstimmt.
16. Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchung und stellen Sie den Ofen nicht auf einen instabilen Untergrund.
17. Durch Herabfallen können Personen verletzt und Gegenstände entzündet werden.
18. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Ofen nicht in Gebrauch ist.
19. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Ofen.
20. Überprüfen Sie das Netzkabel und Ihren Ofen vor Gebrauch auf Schadstellen.
21. Ein defekter Ofen muss sofort vom Netz getrennt werden und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.
22. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit Ihrem Ofen.
23. Benutzen Sie den Ofen nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
24. Dieser Ofen ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie der Ofen zu benutzen ist.
25. Grundsätzlich raten wir aber, den Ofen von Kindern fern zu halten.
26. Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen.
27. Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. können für Kinder zu einer Gefährdung werden.
28. Bedingt durch die gewollte Funktion Ihres Ofens entsteht Hitze.
29. Schützen Sie Augen, Hände und Körper durch geeignete Arbeitsschutzkleidung.
30. Tragen Sie keinen Schmuck und keine hitzeempfindliche oder weite Kleidung.
31. Eine Berührung der Tür oder des Brennraumes kann zu schweren Verbrennungen führen.
32. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit Ihr Gleichgewicht.
33. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.
34. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter (wenn vorhanden) in der Position „Aus“, „OFF“ oder „0“ steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
35. Gerät wird speziell an der Tür und im Brennraum heiß.
36. Halten Sie immer ausreichend Abstand zu den heißen Teilen.
37. Lassen Sie nach jeder Benutzung - und speziell vor dem Einpacken nach Beendigung Ihrer Arbeiten – Ihren Ofen ausreichend lange abkühlen.
38. Dieses Gerät ist nicht geeignet:
 - Zum Erwärmen und Trocknen von Haaren, Körperteilen, Fingernägeln, Tieren
 - Zum Aufheizen und Schmelzen von Flüssigkeiten,
39. Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen diesen Ofen nur unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen und erfahrenen Personen.
40. Bewahren Sie Ihren Ofen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
41. Gestatten Sie niemals Kindern die Benutzung dieses Ofens.
42. Lassen Sie Personen, die mit diesem Ofen nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben, diesen Ofen nicht benutzen.
43. Pflegen Sie diesen Ofen mit Sorgfalt.
44. Der Ofen darf nicht verändert, demontiert oder mechanisch geöffnet werden.
45. Lassen Sie den Ofen nicht mit flüssigen Stoffen (Wasser, Reinigungsmittel usw.) in Berührung kommen.
46. **Entsorgungshinweis - Rückstoffgewinnung statt Müllentsorgung -**
47. Dieser Ofen darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
48. Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!
49. Für direkte oder indirekte Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind, können wir keine Haftung übernehmen.
50. **Optische und technische Änderungen vorbehalten.**



Art Business Industrial Group GmbH
Waldstraße 8
72218 Wildberg
Germany



Operating Instructions for kiln 73100 temperature measuring device



Version:
07/2025

Translation of Original Operating Instructions





**Please read these instructions before
you unpack the controller!**



Table of Contents:

1. Items delivered with the kiln
2. Range of application
3. Specifications
4. Caution
5. Personal protective equipment
6. Unpacking and handling
7. Installing and connecting to electricity
8. Putting the kiln into Service
9. Operation
10. Care and maintenance
11. Servicing / repair
12. Further safety information



1. Items delivered with the kiln:

Temperature measuring device with temperature sensor incl. 2 x AAA battery

2. Range of application:

Firing kilns with 8 mm sensor hole.

3. Specifications:

Measuring range:	-50 to 1300 °C
Thermal element:	160 mm NiCr-Ni with diode plug
Display:	digital display
Power supply:	2 x AAA batteries



4. Caution

Due to the functioning of your kiln, heat is produced. Please observe the safety instructions of your kiln. Choose a place for the controller, where you can quickly switch it off or disconnect it from the mains in the case of an emergency.

5. Personal protective equipment:

Always wear heat-resistant working gloves and protective goggles for your personal safety when working with the kiln.





6. Unpacking and handling:

When unpacking or transporting the device, always hold the lower side to lift it. Before putting the device into service, remove all packaging material from it.

7. Installing and connecting to electricity:

Insert the batteries into the measuring device. Plug the thermocouple into the sensor socket of your stove. The tip of the thermo element must protrude at least 50 mm into the combustion chamber. Plug the temperature sensor into the sensor socket of your stove without the cardboard protective tube.

Do not place the device on your oven.

8. Putting the kiln into service:

The kiln must not be set to a temperature range that exceeds the maximum permissible temperature of your kiln. If you do not know this maximum temperature, please ask the manufacturer of your kiln.



9. Operation:

The device works with batteries. Introduce the sensor into the kiln and read the temperature on the display element.

The maximum temperature of your kiln must always be taken into account.

If the kiln is constantly operated close to the maximum temperature, this shortens the working life of the heating elements, so please only operate the kiln at the maximum temperature for long periods, if this is absolutely necessary.

10. Care and maintenance:

The outside of the controller may be cleaned with a damp cloth. Under no circumstances should water be introduced into the controller.
Do not use solvents for cleaning.

11. Servicing / repair:

If you observe any optical changes or damage, the device may no longer be used and must be sent to our factory to be checked.

The device may not be opened mechanically. All repairs are carried out at our factory. Send us the device in its original packing and original padding material together with a description of the defect. Cost estimates are free of charge, only forwarding charges are invoiced. If further defects are discovered during the repair, you will be informed of these.

12. Further safety information:

1. It is only possible to work safely with the kiln, if you read the operating instructions and the safety information completely, and strictly follow the advice given.
2. Before using the kiln, inform any involved persons in detail of these safety instructions.
3. Keep the safety information in a safe place, i.e. always keep it at hand when using the kiln.
4. Failure to observe the following advice can cause an electric shock, fire and/or serious injuries.
5. This kiln is solely suitable for the application mentioned and described and is only to be used by you for this purpose.
6. Keep the working area clean and tidy.
7. The kiln may only be operated on a fireproof surface.
8. Whilst working, vapours can be produced, which are detrimental to health. Ensure that the area is well ventilated or that there is an extractor.
9. Do not work with the kiln in an explosive atmosphere, where combustible fluids, gases or dust are present.
10. The kiln may not be in a damp state or be operated in a damp atmosphere.
11. Use suitable tools and wear heat protective gloves and goggles for loading and unloading the kiln.
12. Any fired objects that are removed from the kiln can be very hot. Place the objects on a fire proof surface to allow them to cool down.
13. Store the kiln in a dry, frost-proof place.
14. Only use the kiln in well ventilated rooms.
15. Unless otherwise stated, only connect the kiln to alternating current (U~) and check, whether the supply voltage conforms to the voltage given on the kiln.
16. Avoid heavy mechanical strain and do not place the kiln on an unstable surface.
17. If the kiln falls down, it may cause injuries to persons and ignite objects.
18. Always extract the mains plug from the socket, when the kiln is not in use.
19. Do not wind the connecting cable around the kiln.
20. Check the connecting cable and the kiln for damage before use.
21. A defect kiln must be disconnected from the electricity supply immediately and must be secured against any unintentional further use.
22. Be observant and pay attention to what you are doing and be sensible when working with your kiln.
23. Do not use the kiln, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
24. This kiln is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or have received instructions concerning the use of the kiln by such a person.
25. However, as a matter of principle, we advise keeping the kiln away from children.
26. Do not leave any packing material carelessly lying around.
27. Plastic foil or bags, pieces of polystyrene etc. can become dangerous objects for children.
28. Due to the intended function of the kiln heat is generated.
29. Protect your eyes, hands and body with suitable protective clothing.
30. Do not wear any jewellery and heat-sensitive or loose-fitting clothing.
31. Touching the door or the firing chamber may lead to severe burns.
32. Ensure that you are standing securely and keep your balance at all times.
33. Avoid unintentionally starting the kiln.
34. Ensure that the switch (if the kiln is equipped with one) is in the position "Aus", "OFF" or "0", before inserting the plug into the socket.
35. The kiln becomes hot especially at the door and in the firing chamber.
36. Always keep an adequate distance from the hot pieces.
37. After each use - and especially before packing it away after the completion of your work - leave the kiln to cool down for a sufficient period of time.
38. This kiln is not suitable:
 - for heating and drying hair, parts of the body, finger nails, animals
 - for heating up and melting liquids
39. For safety reasons only use the kiln under the constant supervision of adults and experienced persons.
40. When not in use, store the kiln out of the reach of children.
41. Never allow children to use this kiln.
42. Do not let persons use the kiln, who are not acquainted with it or who have not read these instructions.
43. Take great care of this kiln.
44. The kiln may not be modified, dismantled or opened mechanically.
45. Do not allow the kiln to come into contact with fluids (water, cleaning agents etc.).
46. **Disposal information - recycling instead of waste disposal -**
47. This kiln may not be disposed of in household waste at the end of its service life.
48. Electronic devices are to be disposed of according to the directive concerning waste electrical and electronic equipment through the local collection centre for waste electronic devices!
49. We can assume no liability for direct or indirect damage caused by incorrect handling.
50. Subject to technical and optical alterations.



Art Business Industrial Group GmbH
Waldstraße 8
72218 Wildberg
Germany

EU-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EG Anhang II 1.A



Brennofen MIT Steuerung	Brennofen Ohne Steuerung	Brennofenregler
Brennofen 135TH / 70110	Brennofen 110 / 70100	Temperatursteuerung / 73010
Brennofen 135TH-A / 70112	Brennofen 135 / 70110	
Brennofen 180TH / 70132	Brennofen 150 / 70120	Uhlig TRP 008 / 73020
Brennofen 180TH-A / 70133	Brennofen 180 / 70130	Uhlig TRP 010 / 73030
Brennofen AM2 / 70200	Brennofen 180L / 70131	
	Uhlig U5 / 71100	
	Uhlig U15 / 71110	
	Uhlig U24 / 71120	

Name und Anschrift des Herstellers:

Art Business Industrial Group GmbH
Waldstraße 8
72218 Wildberg
Germany

Die oben beschriebenen Produkte erfüllen folgende Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
2014/30/EU (EMV)
2011/65/EU (RoHS)

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

DIN EN 60335-1 (07.2024)
DIN EN IEC 61000-6-1 (11.2019), DIN EN IEC 61000-6-3 (06.2022)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der Unterzeichner der Erklärung ist bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Anschrift entspricht der angegebenen Herstelleradresse.



(Unterschrift)

Florian Proß, Christian Proß, Geschäftsführung
01.07.2025, Wildberg / Germany

**EC declaration of conformity in accordance with
EC machinery directive 2006/42/EC Annex II 1.A**

Kiln with control	Kiln without control	Kiln controller
Kiln 135TH / 70110	Kiln 110 / 70100	Temperature Control / 73010
Kiln 135TH-A / 70112	Kiln 135 / 70110	
Kiln 180TH / 70132	Kiln 150 / 70120	Uhlig TRP 008 / 73020
Kiln 180TH-A / 70133	Kiln 180 / 70130	Uhlig TRP 010 / 73030
Kiln AM2 / 70200	Kiln 180L / 70131	
	Uhlig U5 / 71100	
	Uhlig U15 / 71110	
	Uhlig U24 / 71120	

The manufacturer / distributor:

Art Business Industrial Group GmbH
Waldstrasse 8
72218 Wildberg
Germany

The products described above comply with the following Union harmonization legislation:

2014/35/EU (Low voltage directive)
2014/30/EU (EMV)
2011/65/EU (RoHS)

The following harmonized standards were applied:

DIN EN 60335-1 (07.2024)
DIN EN IEC 61000-6-1 (11.2019), DIN EN IEC 61000-6-3 (06.2022)

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity. The signatory of the declaration is authorized to compile the relevant technical documentation. The address corresponds to the manufacturer's address given.



(Sign)

Florian Proß, Christian Proß, CEOs
01.07.2025, Wildberg / Germany